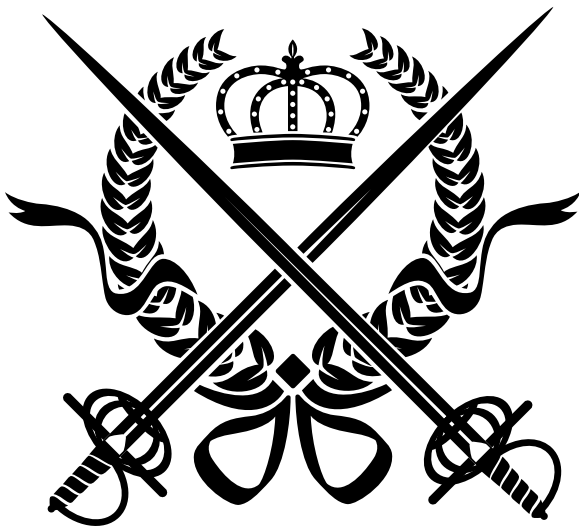


Holy Martyrs



of England & Wales



Private Prayers Before Mass

OPEN my eyes, dear Lord, that I may see thee; open my lips that I may praise thee; touch my heart that I may love thee for ever more.
Amen.

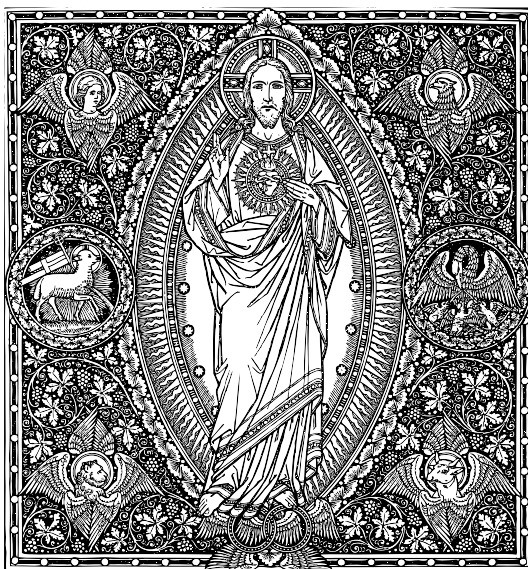
MOST gracious God, incline thy merciful ears unto our prayers, and enlighten our hearts by the grace of the Holy Spirit; that we may worthily serve at thy holy Mysteries, and love thee with an everlasting love. *Amen.*

ALMIGHTY God, our heavenly Father, we come before thee in this thy House, to offer unto thee our worship and to present that Holy Offering which thy Blessed Son our Saviour Jesus Christ has taught us to make in continual remembrance of his Cross and Passion. *Amen.*

WE desire to offer this Holy Sacrifice for thine honour and glory, for the pardon of our sins, for the comfort and welfare of all thy children and specially for those near and dear to us, for the sick, the sorrowful and the lonely, and in gratitude for thy many mercies.
Amen.

BLESS the Priest through whom I am to make this oblation. Bless all the people who are here to participate in this glorious action and all who would like to be here. Convert all sinners, heal the anguish of the world, and have mercy upon all the faithful departed. Accept all my prayers during this holy service of our bounden duty, for Jesus Christ's sake. *Amen.*

O MOTHER of pity and mercy, most Blessed Virgin Mary, I, a miserable sinner, flee unto thee with all my heart and with all my affection; and I beseech thee of thy mercy, that like as thou didst stand by thy well-beloved Son when he hung upon the Cross, so thou wouldest graciously vouchsafe to stand by me, a miserable sinner, and all who here, and in all the holy Church, this day do offer and receive the Body and Blood of thy Son; that aided by thy gracious prayers, we may worthily approach this mighty Sacrament. *Amen.*



Personal Preparation Before Mass

✱ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

SELF-EXAMINATION

O great and good Father, I have come to share in offering to thee of the Holy Sacrifice of the Body and Blood of thy Son, our Saviour Jesus Christ. Give me the grace now to search out my faults, so that I may confess my sins and take part in this great Sacrament free from any hidden sin. Since the last time I took part in the Mass, O God:

- *How have I offended thee?*
- *How have I wounded my neighbour?*
- *How have I harmed myself?*

AN ACT OF CONTRITION

O MY God! I am heartily sorry for having offended Thee, and I detest all my sins, because I dread the loss of heaven and the pains of hell, but most of all because they offend Thee, my God, Who art all good, and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of Thy grace, to confess my sins, to do penance, and to amend my life. Amen.

THE OFFERING OF ONE'S INTENTIONS

I offer thee this Mass, O Father, in communion with the holy Catholic Church, in heaven, in purgatory, and on earth:

In praise of thine eternal glory;

For the continual remembrance of the Sacrifice of thy Son on behalf of all creation;

For thine aid for these people ... and in these matters ...;
For thy blessing upon ...; and ...;
For the departed, especially;

Bless the priest who offers this Sacrifice of praise and thanksgiving.
Bless all who are here, and all who would like to be here. Convert all
sinners, heal the troubled, and give me grace truly to love and serve
thee, this day and for ever. This I pray, through Jesus Christ our
Lord. Amen.



RITE OF SPRINKLING

(STAND)

On Sundays only, the Asperges or Vidi Aquam (Eastertide) may be sung in English or Latin. The Preparatory Prayers (p. 9) may precede the Mass, or Mass may begin with the Invocation (p. 13).

ASPERGES

℣. Thou shalt purge me,

Choir: with hyssop, O Lord, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen. (*The Glória Patri is omitted on Passion Sunday and Palm Sunday.*)

Thou shalt purge me with hyssop, O Lord, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.

℣. Asperges me,

Choir: Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor. Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. Gloria Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in saecula saeculórum. Amen. Asperges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor.

℣. I beheld water

Choir: issuing out from the temple, on the right-hand side, alleluia: and all to whom that water came were saved, and they shall say: Alleluia. Alleluia. O give thanks unto the Lord, for he is gracious, because his mercy endureth forever. Let Israel now confess that he is gracious, and that his mercy endureth forever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. I beheld water issuing out from the temple, on the right hand side, alleluia: and all to whom that water came were saved, and they shall say: alleluia. alleluia.

℣. Vidi aquam

Choir: egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúia: et omnes, ad quos pervénit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent: allelúia, allelúia. Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in saeculum misericórdia eius. Gloria Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in saecula saeculórum. Amen. Vidi aquam egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúia: et omnes, ad quos pervénit aqua ista, salvi facti sunt, et dicent: allelúia, allelúia.

℣. O Lord, show thy mercy upon us. (Alleluia.)

℞. And grant us thy salvation. (Alleluia.)

℣. O Lord, hear my prayer.

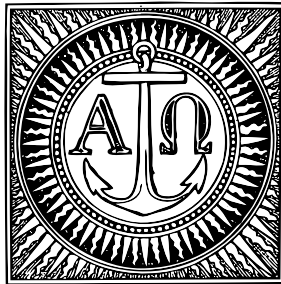
℞. And let my cry come unto thee.

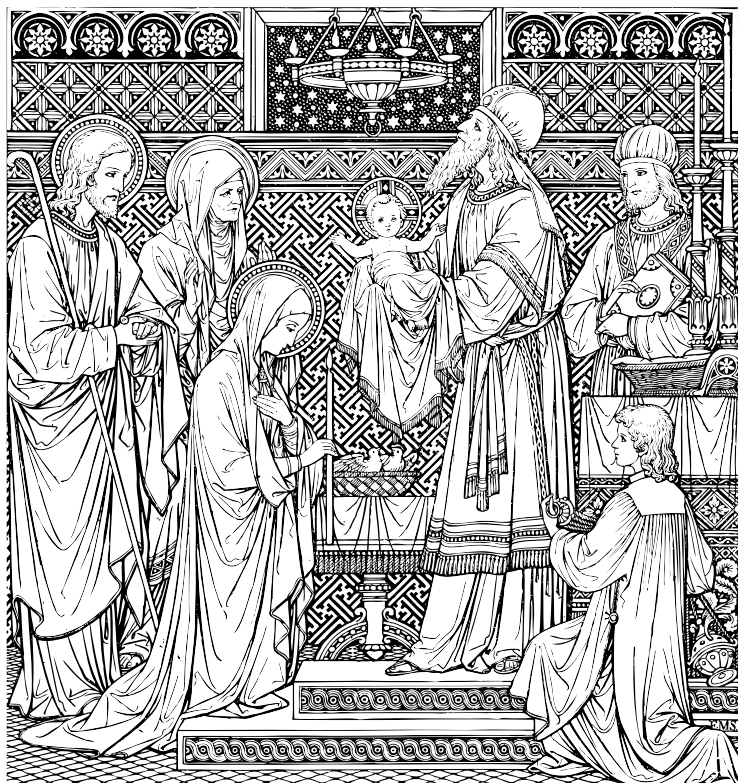
℣. The Lord be with you.

℞. And with thy spirit.

℣. Let us pray. O Lord, holy Father, Almighty, everlasting God, we beseech thee to hear us; and vouchsafe to send thy holy Angel from heaven, to guard and cherish, protect and visit, and evermore defend all who are assembled in this place; through Christ our Lord.

℞. Amen.





PRAYERS OF PREPARATION
(SAID MASS: KNEEL / SUNG MASS: STAND)

Masses that omit the Preparatory Prayers: the Mass begins with the Invocation (p. 13). During Sung Masses that use the following prayers, only the Sacred Ministers and altar servers pray these at the foot of the altar. A hymn and/or the Introit is sung during these. During Said Masses that use the following prayers, the altar servers and faithful respond to the Celebrant.

✠. ✠ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit (or Ghost).

R. Amen.

✠. I will go unto the altar of God.

R. Even unto the God of my joy and gladness.

At Masses for the Dead and during Passiontide, Psalm 43 is omitted.

✠. Give sentence with me, O God, and defend my cause against the ungodly people; O deliver me from the deceitful and wicked man.

R. For thou art the God of my strength; why hast thou put me from thee? and why go I so heavily, while the enemy oppresses me?

✠. O send out thy light and thy truth, that they may lead me, and bring me unto thy holy hill, and to thy dwelling.

R. And that I may go unto the altar of God, even unto the God of my joy and gladness; and upon the harp will I give thanks unto thee, O God, my God.

✠. Why art thou so heavy, O my soul? and why art thou so disquieted within me?

R. O put thy trust in God; for I will yet give him thanks, which is the help of my countenance, and my God.

✠. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy

Spirit;

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.

V. I will go unto the altar of God.

R. Even unto the God of my joy and gladness.

V. Our help is in the ✱ Name of the Lord.

R. Who hath made heaven and earth.

V. I confess to Almighty God, to Blessed Mary ever-Virgin, to Blessed Michael the Archangel, to Blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed; [*he strikes his breast thrice*] by my fault, by my own fault, by my own most grievous fault. Wherefore I beg Blessed Mary ever-Virgin, Blessed Michael the Archangel, Blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Angels and Saints, and you, my brethren, to pray for me to the Lord our God.

R. May almighty God have mercy upon thee, forgive thee thy sins, and bring thee to everlasting life.

V. Amen.

R. I confess to Almighty God, to Blessed Mary ever-Virgin, to Blessed Michael the Archangel, to Blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to thee, Father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed; [*they strike their breast thrice*] by my fault, by my own fault, by my own most grievous fault. Wherefore I beg Blessed Mary ever-Virgin, Blessed Michael the Archangel, Blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Angels and Saints, and thee, Father, to pray for me to the Lord our God.

V. May almighty God have mercy upon you, forgive you your sins,

and bring you to everlasting life.

R. Amen.

V. The almighty and merciful Lord grant unto us pardon, ✱
absolution, and remission of our sins.

R. Amen.

V. Wilt thou not turn again and quicken us, O God?

R. That thy people may rejoice in thee.

V. O Lord, show thy mercy upon us.

R. And grant us thy salvation.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

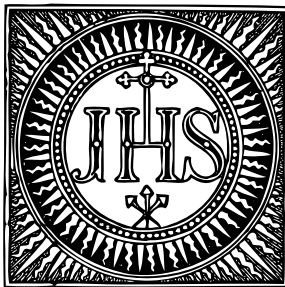
V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. Let us pray.

(SAID MASS: STAND / SUNG MASS: REMAIN STANDING)

*The Celebrant quietly prays the Collect for Purity, ascending to the altar.
During Masses that use the Preparatory Prayers: if a Sung Mass, an entrance hymn
may be sung during the Preparatory Prayers, followed by the Introit and Kyrie;
if a Said Mass, the Introit is then read aloud followed by the Kyrie.
The celebrant may say the Summary of the Law before the Kyrie.*





ORDER OF MASS

(STAND)

*During Sung Masses that begin here, the below are all chanted
and the Introit may be sung before.*

INVOCATION

℣. ✠ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit (or Ghost).

℟. Amen.

COLLECT FOR PURITY

℣. Almighty God, unto whom all hearts be open, all desires known, and from whom no secrets are hid: cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord.

℟. Amen.

SUMMARY OF THE LAW

℣. Hear what our Lord Jesus Christ saith: Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: Thou shalt love thy neighbour as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

KYRIE

*If the Preparatory Prayers come before, the Mass continues with the Kyrie.
It may be in English or in Greek, sung or said as appropriate; 6x, or 9x.*

℣. Lord, have mercy upon us.

℟. Lord, have mercy upon us.

℣. Christ, have mercy upon us.

℟. Christ, have mercy upon us.

℣. Lord, have mercy upon us.

℟. Lord, have mercy upon us.

℣. Kýrie, eléison

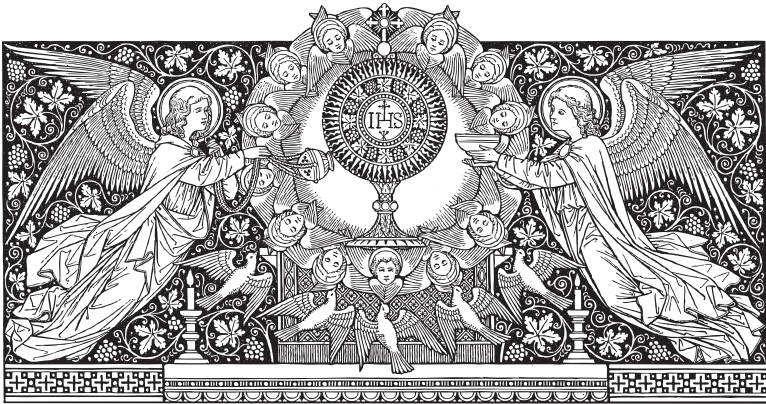
℟. Kýrie, eléison

℣. Christe, eléison

℟. Christe, eléison

℣. Kýrie, eléison.

℟. Kýrie, eléison.



GLORIA

*When appointed, the Gloria may be sung or said in English,
or sung in Latin, as appropriate.*

✠. Glory be to *Bow* God *Rise*
on high,
R. and on earth peace, good will
towards men. We praise thee,
we bless thee, *Bow* we worship
thee, *Rise* we glorify thee, *Bow*
we give thanks to thee *Rise* for
thy great glory, O Lord God,
heavenly King, God the Father
Almighty. O Lord, the Only
Begotten Son, *Bow* Jesus Christ;
Rise O Lord God, Lamb of God,
Son of the Father, that takest
away the sins of the world,
have mercy upon us. Thou
that takest away the sins of the
world, *Bow* receive our prayer.
Rise Thou that sittest at the
right hand of God the Father,
have mercy upon us. For thou
only art holy; thou only art the
Lord; thou only, *Bow* O Christ,
Rise with the Holy Ghost, ✠
art the Most High in the glory
of God the Father. Amen.

✠. Glória in excelsis
Bow Deo. *Rise*
R. Et in terra pax homínibus
bonae voluntátis. Laudámus te.
Benedícimus te. *Bow* Adorámus
te. *Rise* Glorificámus te. *Bow*
Grátias ágimus tibi *Rise* propter
magnam glóriam tuam. Dómine
Deus, Rex cæléstis, Deus Pater
omnípotens. Dómine Fili
Unigénite, *Bow* Jesu Christe.
Rise Dómine Deus, Agnus
Dei, Fílius Patris. Qui tollis
peccáta mundi, miserére nobis.
Qui tollis peccáta mundi,
Bow súscipe deprecationem
nostram. *Rise* Qui sedes ad
déteram Patris, miserére nobis.
Quóniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dóminus. Tu solus
Altíssimus, *Bow* Iesu Christe.
Rise Cum Sancto Spíritu, ✠
in glória Dei Patris. Amen.

COLLECT

℣. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

℣. Let us pray.

(KNEEL)

The Priest says or chants the Collect of the Day.

℟. Amen.

OLD TESTAMENT, PSALM OR GRADUAL, AND EPISTLE
(SIT)

At the conclusion of each Lesson:

Reader: The Word of the Lord.

℟. Thanks be to God.

The Choir sings or chants the Alleluia or Tract; when appointed, the Sequence follows.

GOSPEL
(STAND)

℣. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

℣. A reading from the Holy Gospel according to N.

℟. Glory be to thee, O Lord.

The Deacon or Priest proclaims the Gospel. After the Gospel:

℣. The Gospel of the Lord.

℟. Praise be to thee, O Christ.

HOMILY

(SIT)

*For weekday Said Masses, there may or may not be a homily;
the Mass continues with the Penitential Rite.*

CREED

(STAND)

*On Sundays and other Holy Days, the Nicene Creed
is spoken in English or sung in English or Latin.*

℣. I believe in one *Bow* God,

Rise

℟. the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible; And in one Lord *Bow* Jesus Christ, *Rise* the only-begotten Son of God, begotten of his Father before all worlds, God of God, Light of Light, very God of very God, begotten, not made, being of one substance with the Father; by whom all things were made; who for us men and for our salvation came down from heaven, *Genuflect* and was incarnate by the Holy

℣. Credo in unum *Bow* Deum.

Rise

℟. Patrem omnipoténtem, factorém caeli et terrae, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum *Bow* Iesum Christum, *Rise* Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de caelis. *Genuflect*

Ghost of the Virgin Mary, and was made man; *Arise* and was crucified also for us under Pontius Pilate; he suffered and was buried; and the third day he rose again according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth on the right hand of the Father; and he shall come again, with glory, to judge both the quick and the dead; whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost the Lord, the Giver of Life, who proceedeth from the Father and the Son; who with the Father and the Son *Bow* together is worshipped *Rise* and glorified; who spake by the Prophets. And I believe one holy Catholic and Apostolic Church; I acknowledge one Baptism for the remission of sins; and I look for the resurrection of the dead, ✱ and the life of the world to come. Amen.

Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine: et homofactus est. *Arise* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in caelum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Filio *Bow* simul adorátur *Rise* et conglorificátur: qui locútus est per prophétas. Et unam, sanctam cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confiteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum. ✱ Et vitam ventúri saeculi. Amen.

PRAYERS OF THE PEOPLE

(STAND)

FORM I

℣. Let us pray for the whole state of Christ's Church and the world.

℣. Almighty and everliving God, who in thy holy Word hast taught us to make prayers, and supplications, and to give thanks for all men: Receive these our prayers which we offer unto thy divine Majesty, beseeching thee to inspire continually the Universal Church with the spirit of truth, unity, and concord; and grant that all those who do confess thy holy Name may agree in the truth of thy holy Word, and live in unity and godly love. Give grace, O heavenly Father, to N., our Pope, to N., our Bishop, and to all Bishops and other Sacred Ministers (especially N., [Arch] Bishop of [Local Diocese]), that they may, both by their life

FORM III

℣. With all our heart and with all our mind, let us pray to the Lord, saying, "Lord, have mercy."

℣. For the peace of the world, for the welfare of the holy Church of God, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

℟. Lord, have mercy.

℣. For N., our Pope, N., our Bishop, and for all Bishops, Priests, and Deacons, and all God's holy people, let us pray to the Lord.

℟. Lord, have mercy.

℣. For N., our President, (N., our Governor), for the leaders of the nations, and for all in authority, let us pray to the Lord.

℟. Lord, have mercy.

℣. For all children, born and unborn, for parents, and for all families, (and especially N., for whom we offer this Mass,) let

and doctrine, set forth thy true and lively Word, and rightly and duly administer thy holy Sacraments. And to all thy people give thy heavenly grace, and especially to this congregation here present; that, with meek heart and due reverence, they may hear and receive thy holy Word, truly serving thee in holiness and righteousness all the days of their life. We beseech thee also so to rule the hearts of those who bear the authority of government in this and every land (especially **N.**), that they may be led to wise decisions and right actions for the welfare and peace of the world. Open, O Lord, the eyes of all people to behold thy gracious hand in all thy works, that, rejoicing in thy whole creation, they may honour thee with their substance, and be faithful stewards of thy bounty. And we most humbly beseech thee, of thy goodness, O Lord, to comfort and succour (**N.** and)

us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. For seasonable weather, and for an abundance of the fruits of the earth, let us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. For deliverance from all danger and violence, let us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. For the aged and infirm, for the widowed and orphans, and for the sick and the suffering, (especially **N.**), let us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. For the poor and the oppressed, for the unemployed and the destitute, for prisoners and captives, and for all who remember and care for them, let us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. For the faithful departed ✱ of this parish, (for **N.**, for whom we offer this Mass,) and for all who have departed this life in the hope of the resurrection, let us pray to the

all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity. And we also bless thy holy Name for all thy servants departed ✱ this life in thy faith and fear (especially **N.**), beseeching thee to be merciful and grant them fullness of joy in thy love and service; and to grant us grace so to follow the good examples of the Blessed Virgin Mary, (of **Title of Parish**), and of all thy saints, that with them we may be partakers of thy heavenly kingdom. Grant these our prayers, O Father, for Jesus Christ's sake, our Mediator and Advocate, to whom, with thee and the Holy Spirit (or Ghost), be all honour and glory.
R. Amen.

Lord.

R. Lord, have mercy.

V. That we may end our lives in faith and hope, without suffering and without reproach, let us pray to the Lord.

R. Lord, have mercy.

V. In the communion of the blessed ever-Virgin Mary, (of **Title of Parish**), and of all the Saints, let us commend ourselves, and one another, and all our life, to Christ our God.

R. To thee, O Lord our God.

V. For thine is the majesty,
Bow O Father, Son, and Holy Spirit (or Ghost) *Rise*; thine is the kingdom and the power and the glory, now and for ever.

R. Amen.



✠. Ye that do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbours, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, meekly kneeling upon your knees.

(KNEEL)

✠. Almighty God,

All: Father of Our Lord Jesus Christ, maker of all things, judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought *Strike breast*, word *Strike breast*, and deed *Strike breast*, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honour and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*The Priest petitions God for corporate forgiveness:
(Note: This is not an absolution of sins.)*

✠. May Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy on us, pardon

and deliver us from all our sins, confirm and strengthen us in all goodness, and bring us to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

COMFORTABLE WORDS

The Deacon or Priest may say:

Hear what comfortable words our Saviour Christ saith unto all who truly turn to him.

Come unto me, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11:28*

God so loved the world, that he gave his Only Begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3:16*

Hear also what Saint Paul saith: This is a true saying, and worthy of all men to be received, that Christ Jesus came into the world to save sinners. *1 Timothy 1:15*

Hear also what Saint John saith: If any man sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous; and he is the propitiation for our sins (and not for ours only, but for the sins of the whole world). *1 John 2:1-2*

ANNOUNCEMENTS & OFFERTORY

(SIT)

Following the announcements, the Offertory Verse may be said in English or sung in English or Latin. After the altar is prepared, the thurifer, if present, censens the ministers first and then the people stand for censuring.

(STAND)

℣. Pray, brethren, that this my sacrifice and yours may be acceptable unto God, the Father Almighty.

℟. May the Lord accept the sacrifice at thy hands, for the praise and glory of his Name, for our good and the good of all his holy Church.

*The Priest says or chants the Prayer over the Offerings,
at the end of which the People acclaim: Amen.*

SURSUM CORDA

℣. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

℣. Lift up your hearts.

℟. We lift them up unto the Lord.

℣. Let us give thanks unto the Lord our God.

℟. It is meet and right so to do.

Here a Proper Preface is said or chanted.

℣. ...Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; ever more praising thee, and saying:



SANCTUS & BENEDICTUS

All say in English, or sing in English or Latin:

Holy, holy, holy,
Lord God of Hosts:
heaven and earth are full of
thy glory.
Glory be to thee, O Lord
Most High.

✱ Blessed is he that cometh
in the Name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dóminus Deus Sábaoth.
Pleni sunt caeli et terra
glória tua.
Hosanna in excélsis.

✱ Benedíctus qui venit
in nómine Dómini.
Hosánna in excélsis.

ROMAN CANON
(KNEEL)

The Celebrant alone:

Therefore most merciful Father, we humbly pray thee, through Jesus Christ thy Son our Lord, and we ask, that thou accept and bless these gifts, these offerings, these holy and unblemished sacrifices.

We offer them unto thee, first, for thy holy Catholic Church: that thou vouchsafe to keep her in peace, to guard, unite, and govern her throughout the whole world; together with thy servant **N.** our Pope, **N.** our Bishop, and all the faithful guardians of the catholic and apostolic faith.

Remember, O Lord, thy servants and handmaids *The Priest prays for them silently. Then, he continues:* and all who here around us stand, whose faith is known unto thee and their steadfastness manifest, on whose behalf we offer unto thee or who themselves offer unto thee this sacrifice of praise; for themselves, and for all who are theirs; for the redemption of their souls, for the hope of their health and well-being; and who offer their prayers unto thee, the eternal God, the living and the true.

United in one communion,* we venerate the memory, first of the glorious ever-virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; of blessed Joseph her spouse; as also of thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; Linus, Cletus, Clement, Xystus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian and of all thy Saints; grant that by their merits and prayers we may in all things be defended with the help of thy protection.

We beseech thee then,† O Lord, graciously to accept this oblation from us thy servants, and from thy whole family; order thou our days in thy peace, and bid us to be delivered from eternal damnation, and to be numbered in the fold of thine elect.

Vouchsafe O God, we beseech thee, in all things to make this oblation blessed, approved, and accepted, a perfect and worthy offering; that it may become for us the Body and Blood of thy dearly beloved Son, our Lord Jesus Christ.

* The prayer "United in one communion" has special forms on particular Solemnities.

† The prayer "We beseech thee" has a special form during the Easter Octave.

Who the day before he suffered, (*On Maundy Thursday, he adds:* to save us and all men, that is, today,) took bread into his holy and venerable hands, and with eyes lifted up to heaven, unto thee, God, his Almighty Father, giving thanks to thee, he blessed, broke, and gave it to his disciples, saying:

TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT:
FOR THIS IS MY BODY,
WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.

The Priest elevates the Host. The people may silently say "My Lord and My God."

Likewise, after supper, taking also this goodly chalice into his holy and venerable hands, again giving thanks to thee, he blessed, and gave it to his disciples, saying:

TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT:
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD,
THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT,
WHICH WILL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY
FOR THE FORGIVENESS OF SINS.
DO THIS IN MEMORY OF ME.

The Priest elevates the Chalice. The people may silently say "May the Blood of Christ bring me to everlasting life."

The Priest then says in English, or sings in English or Latin:

✠. The mystery of faith (Mysterium fidei):

All: We proclaim thy Death,
O Lord, and profess thy
Resurrection
until thou come again.

All: Mortem tuam
annuntiámus, Dómine.
Et tuam resurrectionem,
confitémur donec vénias.

OR:

All: When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim thy Death, O Lord, until thou come again.

OR:

All: O Saviour of the world, who by thy Cross and precious Blood hast redeemed us: save us and help us, we humbly beseech thee, O Lord.

With hands extended, the Priest alone continues:

Wherefore, O Lord, we thy servants, and thy holy people also, remembering the blessed passion of the same Christ thy Son our Lord, as also his Resurrection from the dead, and his glorious Ascension into heaven; do offer unto thine excellent majesty of thine own gifts and bounty, the pure victim, the holy victim, the immaculate victim, the holy Bread of eternal life, and the Chalice of everlasting salvation.

Vouchsafe to look upon them with a merciful and pleasant countenance; and to accept them, even as thou didst vouchsafe to accept the gifts of thy servant Abel the righteous, and the sacrifice of our patriarch Abraham; and the holy sacrifice, the immaculate victim, which thy high priest Melchisedech offered unto thee.

We humbly beseech thee, Almighty God, command these offerings to be brought by the hands of thy holy Angel to thine altar on high, in sight of thy divine majesty; that all we who at this partaking of the altar shall receive the most sacred Body and Blood of thy Son, may be fulfilled with all heavenly benediction and grace.

Remember also, O Lord, thy servants and handmaids, who have gone before us sealed with the seal of faith, and who sleep the sleep of peace. *The Priest prays for them silently. Then, he continues:* To them, O Lord, and to all that rest in Christ, we beseech thee to grant the abode of refreshing, of light, and of peace.

To us sinners also, thy servants, who hope in the multitude of thy mercies, vouchsafe to grant some part and fellowship with thy holy Apostles and Martyrs; with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia and with all thy saints: within whose fellowship, we beseech thee, admit us, not weighing our merit, but granting us forgiveness; through Jesus Christ our Lord, through whom, O Lord, thou dost ever create all these good things; dost sanctify, quicken, bless, and bestow them upon us.

By whom and with whom and in whom, to thee, O Father Almighty, in the unity of the Holy Spirit (*or Ghost*), be all honour and glory throughout all ages, world without end.

R. Amen.

COMMUNION RITE

(STAND)

The Priest then says in English, or sings in English or Latin:

✠. As our Saviour Christ hath commanded and taught us, we are bold to say,

✠. Our Father,

All: who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily
bread.

And forgive us our trespasses,
as we forgive those who
trespass against us.

And lead us not into
temptation,
but deliver us from evil.

✠. Pater Noster,

All: qui es in caelis,
sanctificétur nomen tuum.
Advéniat regnum tuum.
Fiat volúntas tua,
sicut in caelo et in terra.
Panem nostrum
quotidiánum da nobis hódie,
et dimítte nobis débíta
nostra sicut et nos dimíttimus
debitóribus nostris.
Et ne nos indúcas in
tentatiónem,
sed libera nos a malo.

✠. Deliver us, O Lord, we beseech thee, from all evils, past, present, and to come; and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, with thy blessed Apostles Peter and Paul, and with Andrew, and all the Saints, favourably grant peace in our days, that by the help of thine availing mercy we may ever both be free from sin and safe from all distress.

R. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

V. O Lord Jesus Christ, who saidst to thine Apostles, Peace I leave with you; my peace I give unto you: regard not our sins, but the faith of thy Church; and grant to her peace and unity according to thy will; who livest and reignest with the Father and the Holy Spirit (or Ghost), ever one God, world without end.

R. Amen.

V. The Peace of the Lord be always with you.

R. And with thy spirit.

V. (Alleluia.) Christ our Passover is sacrificed for us.

R. Therefore let us keep the feast. (Alleluia.)*

AGNUS DEI

The People or Choir say in English, or sing in English or Latin:

O Lamb of God, that takest
away the sins of the world,
have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest
away the sins of the world,
have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest
away the sins of the world,
grant us thy peace.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi:
misérere nobis.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi:
dona nobis pacem.

At Requiem Masses, the responses are grant them rest (dona eis requiém) *(twice)*
ending with grant them rest everlasting (dona eis requiem sempitérnam).

* In Pre-Lent and Lent, the Alleluia is omitted, and may be omitted at other times except during the Christmas and Easter Seasons.

PRAYER OF HUMBLE ACCESS

(KNEEL)

℣. We do not presume

℣: to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his Blood, that our sinful bodies may be made clean by his Body, and our souls washed through his most precious Blood, and that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

ECCE AGNUS DEI

℣. Behold the Lamb of God,

behold him that taketh away the sins of the world.

Blessed are those who are called to the Supper of the Lamb.

The People respond thrice, striking their breasts each time:

℣. Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof, but speak the word only, and my soul shall be healed.

HOLY COMMUNION

In the Ordinarate it is our custom to receive the Sacred Host on the tongue, kneeling in adoration. We ask that you respect our custom. The Priest delivers the Host to the People with these words: The Body of our Lord Jesus Christ, which was given for thee, preserve thy body and soul unto everlasting life. It is not customary in the Ordinarate Form to respond to the Priest. After returning to their respective pew, it is customary for the People to kneel in quiet prayer before the continuation of the Liturgy.

The Communion Verse may be sung in English or Latin, or said in English immediately before the General Thanksgiving and Post-Communion Collect.



Who May Receive Communion?

FOR CATHOLICS

As Catholics, we fully participate in the celebration of the Eucharist when we receive Holy Communion. We are encouraged to receive Communion devoutly and frequently. In order to be properly disposed to receive Communion, participants should not be conscious of grave sin and normally should have fasted for one hour. A person who is conscious of grave sin is not to receive the Body and Blood of our Lord without prior sacramental confession, except for a grave reason where there is no opportunity for confession. In this case, the person is to be mindful of the obligation to make a perfect act of contrition, including the intention of confessing as soon as possible (Canon 916). A frequent reception of the sacrament of penance is encouraged for all.

FOR OUR FELLOW CHRISTIANS

We welcome our fellow Christians to this celebration of the Eucharist as our brothers and sisters. We pray that our common baptism and the action of the Holy Spirit in the Eucharist will draw us closer to one another and begin to dispel the sad divisions which separate us. We pray that these will lessen and finally disappear, in keeping with Christ's prayer for us "that they may all be one" (John 17:21). Because Catholics believe that the celebration of the Eucharist is a sign of the reality of the oneness of faith, life, and worship, members of those churches with whom we are not yet fully united are ordinarily not admitted to Holy Communion. Eucharistic sharing in exceptional circumstances by other Christians requires permission according to the directives of the diocesan bishop and the provisions of canon law (Canon 844.4). Members of the Orthodox churches, the Assyrian Church of the East, and Polish National Catholic Church are urged to respect the discipline of their own churches. According to Roman Catholic discipline, the Code of Canon Law does not object to the reception of Communion by Christians of these churches (Canon 844.3).

FOR THOSE NOT RECEIVING COMMUNION

All who are not receiving Holy Communion are encouraged to express in their hearts a prayerful desire for unity with the Lord Jesus and with one another.

FOR NON-CHRISTIANS

We also welcome to this celebration those who do not share our faith in Jesus Christ. While we cannot admit them to Holy Communion, we ask them to offer their prayers for the peace and the unity of the human family.

National Conference of Catholic Bishops
Washington, D.C.,
14 November 1996

*Private Devotions After Receiving
The Eucharist*
(KNEEL)

POST-COMMUNION PRAYER OF ST. SYMEON METAPHRASTES:

Freely Thou hast given me Thy Body for my food, O Thou Who art a fire consuming the unworthy. Consume me not, O my Creator, but instead enter into my members, my veins, my heart. Consume the thorns of my transgressions. Cleanse my soul and sanctify my reasonings. Make firm my knees and body. Illumine my five senses. Nail me to the fear of Thee. Always protect, guard, and keep me from soul-destroying words and deeds. Cleanse me, purify me, and adorn me. Give me understanding and illumination. Show me to be a temple of Thy One Spirit and not the home of many sins. May every evil thing, every carnal passion flee from me as from a fire as I become Thy tabernacle through communion. I offer Thee as intercessors all the saints: the leaders of the bodiless hosts, Thy Forerunner, the wise apostles, and Thy pure and blameless Mother. Accept their prayers in Thy love, O my Christ, and make me, Thy servant, a child of light. For Thou art the only Sanctification and Light of our souls, O Good One, and to Thee, our Master and God, we ascribe glory day by day.

POST-COMMUNION PRAYER OF ST. THOMAS AQUINAS:

I give thanks to thee, O holy Lord, almighty Father, everlasting God, who hast vouchsafed, not for any merit of mine, but only out of the goodness of thy mercy, to feed me, a sinner, thine unworthy servant, with the precious Body and Blood of thy Son, our Lord

Jesus Christ; and I pray thee that this holy Communion may not bring upon me guilt unto my condemnation, but that it may be a saving intercession for my pardon. May it be to me as the armour of faith and the shield of good will. May it avail to deliver me from all my sins, to destroy in me all evil desires and wantonness, to increase in me charity and patience, humility and obedience, and every virtue; may it give me a sure defence against the wiles of all my enemies, visible and invisible; a perfect quieting of all my impulses, whether of soul or of body; a firm adherence to thee, the only true God; and a blessed end to my whole life. And I pray thee that thou wouldest vouchsafe to bring me, although I am a sinner, unto that heavenly feast where thou, with thy Son and the Holy Spirit, art to thy Saints true light, full satisfaction, everlasting joy, endless happiness and perfect felicity; through the same Christ our Lord. *Amen.*

OBSECRO TE

I beseech Thee, most sweet Lord Jesus Christ, grant that Thy Passion may be to me a power by which I may be strengthened, protected and defended. May Thy wounds be to me food and drink, by which I may be nourished, inebriated and overjoyed. May the sprinkling of Thy Blood be to me an ablution for all my sins. May Thy death prove to me life everlasting, and Thy cross be to me an eternal glory. In these be my refreshment, my joy, my preservation and sweetness of heart. Who livest and reignest world without end. *Amen.*

ANIMA CHRISTI:

Soul of Christ, sanctify me.
Body of Christ, save me.
Blood of Christ, inebriate me.
Water from the side of Christ, wash me.
Passion of Christ, strengthen me.
O good Jesus, hear me.
Within Thy wounds hide me.
Suffer me not to be separated from Thee.
From the malicious enemy, defend me.
In the hour of my death call me,
And bid me come unto Thee.
That with Thy saints I may praise Thee.
For ever and ever. Amen.

(St. Ignatius of Loyola)



GENERAL THANKSGIVING & POST-COMMUNION COLLECT

(KNEEL)

✠. Almighty and everliving God,

All: we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these holy mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Saviour Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favour and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom, by the merits of the most precious death and passion of thy dear Son. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom, with thee and the Holy Spirit (or Ghost), be all honour and glory, world without end. Amen.

The Priest then says or sings: Let us pray, and says or sings the Proper Post-Communion Collect, at the end of which the People respond: Amen.

(During Lent, the priest may add a Prayer over the People. After the Post-Communion Collect, the people stand. After the greeting The Lord be with you, the priest says or sings Let us pray, followed by Let us bow down before the Lord. The people remain standing and bow their heads. The priest then says or sings the Prayer over the People. At the conclusion of the prayer, the priest blesses the people, who kneel for the blessing, and then says or sings Depart in peace.)

BLESSING AND DISMISSAL

(STAND)

✠. The Lord be with you.

✠. And with thy spirit.

If a Bishop is celebrant, add:

℣. Blessed be the Name of the Lord.

℟. Now and forever.

℣. Our help is in the Name of the Lord.

℟. Who hath made heaven and earth.

℣. The peace of God, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, *Genuflect* ✱ the Father, the Son, and the Holy Spirit (*or* Ghost), *Arise* be amongst you, and remain with you always.

℟. Amen.

℣. Depart in peace (Alleluia. Alleluia).

℟. Thanks be to God (Alleluia. Alleluia).*

The Last Gospel may follow. If a Said Mass, the Leonine Prayers follow the Last Gospel or the Dismissal if no Last Gospel. If a Sung Mass, the St. Michael Prayer follows the Last Gospel or the Dismissal if no Last Gospel. If a Solemn Mass, the St. Michael Prayer follows the Last Gospel. A Marian Devotion may then follow the Leonine Prayers or the St. Michael Prayer.



* From the Easter Vigil through the Day of Pentecost “Alleluia. Alleluia” may be added to any of the dismissals.

LAST GOSPEL

(STAND)

℣. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

℣. The Beginning of the Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint John.

℟. ✱ Glory be to thee, O Lord.

℣. In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him; and without him was not any thing made that was made. In him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his Name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Genuflect* And the Word was made flesh, and dwelt among us, *Arise* and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth.

℟. Thanks be to God.

LEONINE PRAYERS

(KNEEL)

All to be said after every Said Mass; the St. Michael Prayer (alone) to be said after every Sung or Solemn Mass.

HAIL MARY: 3X

Hail Mary, full of grace,
the Lord is with thee.
Blessed art thou amongst
women, and blessed is the fruit
of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our
death. Amen.

Hail holy Queen,
Mother of mercy, hail our
life, our sweetness, and our
hope. To thee do we cry, poor
banished children of Eve; to
thee do we send up our sighs,
mourning and weeping in this
vale of tears. Turn then, most
gracious advocate, thine eyes
of mercy towards us; and after
this our exile, show unto us
the blessed fruit of thy womb,
Jesus. O clement, O loving, O
sweet Virgin Mary.

AVE MARIA: 3X

Ave, María, grátia plena,
Dóminus tecum.
Benedicta tu in muliéribus,
et benedíctus fructus
ventris tui, Jesus.
Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus,
nunc, et in hora mortis nostrae.
Amen.

Salve, Regína,
Mater misericórdiae; vita,
dulcédo, et spes nostra, salve.
Ad te clamémus, éxsules filii
Hevae. Ad te suspirámus,
geméntes et flentes in hac
lacrimárum valle. Eia, ergo,
advocáta nostra, illos tuos
misericórdes óculos ad
nos convérte. Et Jesum,
benedíctum fructum ventris
tui, nobis post hoc exsílium
osténde. O clemens, o pia, o
dulcis Virgo María.

℣. Pray for us, O holy Mother of God,

℟. that we may be made worthy of the promises of Christ.

℣. Let us pray: O God, our refuge and our strength, look down with mercy upon the people who cry to Thee; and by the intercession of the glorious and immaculate Virgin Mary, Mother of God, of Saint Joseph her spouse, of the blessed Apostles Peter and Paul, and of all the saints, in Thy mercy and goodness hear our prayers for the conversion of sinners, and for the liberty and exaltation of our Holy Mother the Church. Through the same Christ Our Lord.

All: Amen.

℣. Saint Michael the Archangel,

All: defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and do thou, O Prince of the heavenly host, by the power of God, cast into hell Satan and all the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

℣. Most Sacred Heart of Jesus.

℟. Have mercy on us.

℣. Most Sacred Heart of Jesus.

℟. Have mercy on us.

℣. Most Sacred Heart of Jesus.

℟. Have mercy on us.

MARIAN DEVOTIONS

(STAND)

These Marian hymns may be sung after the St. Michael Prayer following Sung Masses. The Regina Coeli is sung during Eastertide. In all other seasons The Angelus may be sung; however, on special Marian feast days, the months of May and October, or on Saturday Vigils of Our Lady, the Salve Regina may be sung.

ANGELUS

℣. The Angel of the Lord
brought tidings unto Mary,
℟. and she conceived by the
Holy Ghost.

℣. Hail Mary, full of grace,
the Lord is with thee. Blessed
art thou amongst women,
and blessed is the fruit of thy
womb, Jesus.

℟. Holy Mary, Mother of
God, pray for us sinners, now
and at the hour of our death.
Amen.

℣. Behold, the handmaid of
the Lord;

℟. be it unto me according to
thy word.

℣. Hail Mary...

℟. Holy Mary...

℣. Angelus Dómini
nuntiávit Maríae.

℟. Et concépit de
Spíritu Sáncto.

℣. Ave, María, grátia plena,
Dóminus tecum. Benedicta tu
in muliéribus, et benedíctus
fructus ventris tui, Jesus.

℟. Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus,
nunc, et in hora mortis nostrae.
Amen.

℣. Ecce ancilla Domini.

℟. Fiat mihi secundum
verbum tuum.

℣. Ave, María...

℟. Sancta María...

(GENUFLECT)

℣. And the Word was
made flesh,

℟. and dwelt among us.

℣. Et Verbum caro
factum est.

℟. Et habitavit in nobis.

(ARISE)

℣. Hail Mary...

℟. Holy Mary...

℣. Pray for us, O holy Mother
of God.

℟. That we may be made
worthy of the promises of
Christ.

℣. Let us pray. We beseech
thee, O Lord, pour thy grace
into our hearts: that, as we
have known the Incarnation
of thy Son Jesus Christ by the
message of an Angel, so by his
✠ Cross and Passion we may
be brought unto the glory of
his resurrection; through the
same Christ our Lord.

All: Amen.

℣. Ave, María...

℟. Sancta María...

℣. Ora pro nobis, sancta Dei
Genitrix.

℟. Ut digni efficiamur
promissionibus Christi.

℣. Orémus. Grátiam tuam,
quaésumus Dómine, méntibus
nostris infúnde: ut qui, Angelo
nuntiánte, Christi Fílii tui
incarnatiónem cognóvimus,
per passióem ejus et ✠
crucem ad resurrectiόνis
glóriam perducámur. Per
eúmdem Christum Dóminum
nostrum.

All: Amen.

REGINA COELI
From Easter Sunday to Pentecost Sunday

℣. Joy to thee, O Queen of
Heaven, alleluia;

℟. He whom thou wast meet
to bear, alleluia;

℣. As he promised hath
arisen, alleluia;

℟. Pour for us to God thy
prayer, alleluia.

℣. Regína caeli,
laetáre, allelúia;

℟. Quia quem meruísti
portáre, allelúia;

℣. Resurréxit, sicut
dixit, allelúia;

℟. Ora pro nobis
Deum, allelúia.

REGINA CAELI, Simple Tone

VI



R E-gína cæ-li * lætá-re, alle-lú-ia: Qui- a quem me-
ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,
alle- lú-ia: O-ra pro no-bis De- um, alle-lú- ia.

℣. Rejoice and be glad,
O Virgin Mary, alleluia.

℟. For the Lord is risen
indeed, alleluia.

℣. Gaude et laetáre, Virgo
María, allelúia;

℟. Quia surréxit Dóminus
vere, allelúia.

V. Let us pray. O God, who, by the Resurrection of thy Son, our Lord Jesus Christ, hast brought joy to the world: grant, we beseech thee, that, through his Mother the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life; through the same Christ our Lord.

All: Amen.

V. Oremus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus; ut per eius Genetricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae. Per eundem Christum Dominum nostrum.

All: Amen.

SALVE REGINA

Choir: Hail holy Queen,

All: Mother of mercy, hail our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile, show unto us

Choir: Salve, Regína,

All: Mater misericórdiae; vita, dulcédo, et spes nostra, salve. Ad te clamémus, éxsules filii Hevae. Ad te suspirámus, geméntes et flentes in hac lacrimárum valle. Eia, ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tui, nobis post hoc exsílum

the blessed fruit of thy womb,
Jesus. O clement, O loving, O
sweet Virgin Mary.

osténde. O clemens, o pia, o
dulcis Virgo María.

SALVE REGINA, Simple Tone

V

S Alve Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-
cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-
les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flen-
tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta
nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-
vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i,
no-bis post hoc exsí-li-um osténde. O cle- ments:
O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.

℣. Pray for us O holy Mother of God,

℟. That we may be made worthy of the promises of Christ.

℣. Let us pray. Almighty, everlasting God, who by the cooperation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a worthy dwelling for thy Son; grant that we who rejoice in her commemoration may, by her loving intercession, be delivered from present evils and from eternal death; through the same Christ our Lord.

All: Amen.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix,

℟. Ut digne efficiámur promissionibus Christi.

℣. Orémus. Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Virgínis Matris Maríae corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte, praeparásti: da, ut cujus commemoratióne laetámur; ejus pia intercessióne, ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

All: Amen

ALMA REDEMPTORIS MATER

Mother of Christ!
hear thou thy people's cry,
Star of the deep,
and portal of the sky!
Mother of him who thee
from nothing made,
Sinking we strive,
and call to thee for aid;

Alma Redemptóris Mater,
quæ pérvia cæli
Porta manes, et stella maris,
succúrre cadénti,
Súrgere qui curat pópulo:
tu quæ genuísti,
Natúra miránte, tuum
sanctum Genitórem

Oh, by that joy which Gabriel
brought to thee,
Thou Virgin first and last,
let us thy mercy see.

Virgo prius ac postérius,
Gabriélis ab ore
Sumens illud Ave,
peccatórum miserere.

ALMA REDEMPTORIS MATER, Simple Tone

V
A L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérvī-a cæ-li
porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-
re qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, na-tú-ra mi-
ránte, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri- us ac po-
sté-ri- us, Gabri- é- lis ab o-re sumens illud Ave, pecca-
tó-rum mi-se-ré- re.

From the First Sunday of Advent until Christmas

V. The Angel of the Lord
brought tidings unto Mary

R. And she conceived by the
Holy Ghost.

V. Let us pray. We beseech
thee, O Lord, pour thy grace
into our hearts, that, as we
have known the incarnation
of thy Son Jesus Christ by the
message of an angel, so by his
✠ cross and passion we may
be brought to the glory of his
resurrection; through the same
Christ our Lord.

All: Amen.

V. Angelus Dómini
nuntiávit Maríae.

R. Et concépit de
Spíritu Sáncto.

V. Orémus. Grátiam tuam,
quaésumus Dómine, méntibus
nostris infúnde: ut qui, Angelo
nuntiánte, Christi Fílii tui
incarnatiónem cognóvimus,
per passióem ejus et ✠
crucem ad resurrectiós
glóriam perducámur. Per
eúmdem Christum Dóminum
nostrum.

All: Amen

From First Evening Prayer of Christmas until the Presentation

V. After childbirth thou did
remain a pure Virgin:

R. Mother of God, intercede
for us.

V. Let us pray. O God, who,
by the fruitful virginity of
blessed Mary, hast bestowed
upon mankind the reward of
eternal salvation: grant, we
beseech thee, that we may
experience her intercession,
through whom we have been

V. Post pártum Vírgo
invioláta permansísti.

R. Déi Génitrix intercède pro
nóbis.

V. Orémus. Deus, qui salútis
aetérnae, beátae Maríae
virginitáte foecúnda, humano
géneri praémia praestitísti:
tribue, quaésumus; ut
ipsam pro nobis intercédere
sentíamus, per quam merúimus
auctórem vitae suscípere,

been made worthy to receive
the Author of life; our Lord
Jesus Christ, thy Son.

All: Amen.

Dóminum nostrum Jesum
Christum Fílium tuum.

All: Amen.

AVE REGINA CAELORUM

From February 3 to Holy Week

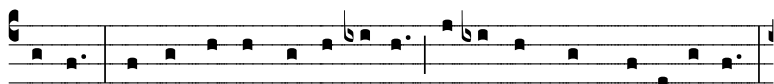
Hail, O Queen
of Heaven enthroned!
Hail, by Angels
Mistress owned!
Root of Jesse, Gate of Morn,
Whence the world's
true Light was born.
Glorious Virgin, joy to thee,
Loveliest whom in heaven
they see,
Fairest thou, where all are fair!
Plead with Christ
our sins to spare.

Ave, Regína
caelórum,
Ave, Domina
Angelórum:
Salve radix,
salve porta,
Ex qua mundo
lux est orta: Gaude,
Virgo gloriósa,
Super omnes speciósa
Vale, o valde decóra,
Et pro nobis Christum exóra.

AVE REGINA CAELORUM, Simple Tone

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est



orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:



Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

V. Grant that I may praise thee, O sacred Virgin:

R. Give me strength against thine enemies.

V. Let us pray. Grant us protection in our weakness, O merciful God, that we who commemorate the holy Mother of God may triumph over our iniquities with the help of her intercession; through Christ our Lord. Amen.

All: Amen.

V. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.

R. Da míhi virtútem contra hóstes túos.

V. Orémus. Concéde, miséricors Deus, fragilitáte nostrae praesídium: ut qui sanctae Dei Genetrícis memóriam ágimus, intercessiónis ejus auxílio a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

All: Amen.



This Pew Edition was composed in loving memory of The Rev. Canon Albert James DuBois, SSC, and The Rev. William Turner St. John Brown. Canon DuBois was former president of the American Church Union, national coordinator of Episcopalians United, and forerunner of the Pastoral Provision and the Personal Ordinariates. Fr. Brown, was the former Episcopalian rector of St. Luke's, Evanston, IL and St. Matthias, Sun Valley, CA, and advisor to the American Church Union. He was ordained a Catholic priest in 1992, and served the Church faithfully. With Canon DuBois and Fr. Jack Barker of the Pro-Diocese of St. Augustine of Canterbury, Fr. Brown was invited to Rome to visit the Congregation for the Doctrine of the Faith in 1977 and again in 1979 after the election of Pope Saint John Paul II. During this time, and at the suggestion of Cardinal Seper, a petition was written by Fr. Brown which was signed by persons representing priests and people throughout the United States formerly affiliated with the Episcopal Church who desired to be received into the Catholic Church. It was approved by Pope Saint John Paul II in 1980. This decree created the "Pastoral Provision," that enabled many married priests of the Episcopal Church to be received into the Roman Catholic Church and to function as Catholic priests. The Pastoral Provision in the United States preceded the Personal Ordinariate of the Chair of Saint Peter, and provided a special liturgy approved by Rome. Fr. Brown compiled and edited the documents that formed the basis of what is now known as the Book of Divine Worship, which, as of Advent 2013, has been replaced by a more full form for all three Ordinariates worldwide, and published in 2015 as *Divine Worship: The Missal*.

✠ May their souls, and the souls of all the faithful departed, ✠
through the mercy of God, rest in peace.

This Pew Missal is also composed in loving memory of The Reverend Canon Eugene Beau Davis, SSC: beloved liturgist, priest, pastor, friend, and supporter of Anglicanorum Coetibus.

(November 13, 1937 – November 8, 2010)

✠ Requiescat in pace ✠

4 May 2022

The Memorial of the English Martyrs

“...the Ordinariate has the faculty to celebrate the Holy Eucharist and the other Sacraments, the Liturgy of the Hours and other liturgical celebrations according to the liturgical books proper to the Anglican tradition, which have been approved by the Holy See, so as to maintain the liturgical, spiritual and pastoral traditions of the Anglican Communion within the Catholic Church, as a precious gift nourishing the faith of the members of the Ordinariate and as a treasure to be shared.”

Pope Benedict XVI
Anglicanorum Coetibus

“The beautiful expression of these prayers, the rich tapestry of the English language they preserve, even the emphasis on transcendence in worship is... [a] pastoral contribution to the vitality of Catholic life is the goal. This is expressed in the growth of Ordinariate communities, both through inviting other people to enter into full communion and by inviting other Catholics to reengage with their faith and their Church at a deeper level. It is also expressed in the ongoing, ever-deepening conversion, which is the hallmark of true discipleship. In other words, the value of Divine Worship is measured to the degree it positively contributes to making more Catholics and better Catholics. And in this, I believe the Ordinariate liturgy is a great treasure.”

Bishop Steven J. Lopes
The Worship of God in the Beauty of Holiness



A Presentation of *Divine Worship*